

ASOCIACIÓN CORO UC3M

Aktuell Ensemble

Directora: Nuria Fernández Herranz

George Frideric Haendel
Dixit Dominus
Coronation Anthems

SEMANA SANTA 2010

Datos de contacto:

Félix Márquez Díez

Coordinador de Aktuell Ensemble

Asociación Coro UC3M

Telf.: 679.048.278

E-mail: felix.marquez@hotmail.es

PROGRAMA HAENDEL (1685-1759)

Dixit Dominus - George Frideric Haendel

- 1 Coro *Dixit Dominus*
- 2 Aria Alto *Virgam virtutis tuae*
- 3 Aria Sorano *Tecum principium in die virtutis*
- 4 Coro **Juravit Dominus**
- 5 Coro *Tu es sacerdos in aeternum*
- 6 Solos y Coro *Dominus a dextris tuis*
- 7 Solos y Coro *De torrente in via bibet*
- 8 Coro *Gloria Patri, et Filio*

Coronation Anthems - George Frideric Haendel

- 1 *Zadok the Priest*
- 2 **The King shall rejoice**
 - Coro **The King shall rejoice**
 - Coro **Exceeding glad shall he be**
 - Coro **Glory and great worship**
 - Coro **Thou hast prevented him**
 - Coro **Allelujah**
- 3 **Let thy hand be strengthened**
 - Coro **Let thy hand be strengthened**
 - Coro **Let justice and judgement**
 - Coro **Allelujah**
- 4 *My Heart is Inditing*
 - Solos y Coro **My heart is inditing**
 - Solos y Coro **Kings' daughters**
 - Solos y Coro **Upon thy right hand**
 - Coro **Kings shall be thy nursing fathers**

Aktuell Ensemble

Directora: **Nuria Fernández Herranz**

Solistas: **Vanesa García, Inma Laín, Ana Cristina Marco, Diego Blázquez y Manuel Jiménez**

Violines I: **Pablo Gutiérrez, Andrés Ortiz y Roldán Bernabé**

Violines II: **Javier Illán, Marta Mayoral y Roberta Romeo**

Violas: **Silvia Villamor y Rocío Almansa**

Violoncello: **Guillermo M. Concepción**

Clave y órgano: **Asís Márquez**

Trompetas: **Veselin Todorov y Juan Luis Palomino**

Flautas de pico: **Juan Portilla y Marco Antonio M. Esquinas**

Timbales: **Neus Fontestad**

DIXIT DOMINUS

- 1 *Dixit Dominus* (Coro)
Dijo el Señor a mi Señor: «Siéntate a mi derecha hasta que haga de tus enemigos escabel para tus pies».
- 2 *Virgam virtutis tuae* (Aria Alto)
El Señor enviará desde Sión la vara de tu poder: somete en la batalla a tus enemigos.
- 3 *Tecum principium in die virtutis* (Aria Sorano)
Eres príncipe desde el día de tu nacimiento, entre esplendores sagrados yo mismo te engendré, como rocío antes de la aurora.
- 4 *Juravit Dominus* (Coro)
El Señor lo ha jurado y no se arrepiente.
- 5 *Tu es sacerdos in aeternum* (Coro)
Tú eres sacerdote eterno según el rito de Melquisedec.
- 6 *Dominus a dextris tuis* (Solos y Coro)
El Señor a tu derecha quebrantará a los reyes el día de su ira. Juzgará a las naciones reduciéndolas a ruinas. Quebrantará las cabezas en muchas tierras.
- 7 *De torrente in via bibet* (Solos y Coro)
Del arroyo beberá en el camino para lo cual elevará su cabeza.
- 8 *Gloria Patri* (Coro)
Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo: como era en un principio, ahora y siempre por los siglos de los siglos. Amén.

CORONATION ANTHEMS

ZADOK THE PRIEST

Zadok, el Sacerdote y Nathan, el Profeta, ungieron Rey a Salomón. Y todo el pueblo se regocijó y dijo: «Dios salve al Rey, larga vida al Rey, que el Rey pueda vivir para siempre! Amén, ¡Aleluya! »

THE KING SHALL REJOICE

- 1 *The King shall rejoice* (Coro)
El Rey se regocijará en tu fuerza, Oh, Señor.
- 2 *Exceeding glad shall he be* (Coro)
Sobrepasado de alegría estará por tu salvación.
- 3 *Glory and great worship* (Coro)
La Gloria y una gran tarea has depositado sobre él.
- 4 *Thou hast prevented him* (Coro)
Le has prevenido con la bendición de la bondad y has colocado una corona de oro puro sobre su cabeza.
- 5 *Allelujah* (Coro)

LET THY HAND BE STRENGTHENED

- 1 *Let thy hand be strengthened* (Coro)
Permitid que Vuestra mano sea fortalecida, permitid que Vuestra mano derecha sea exaltada.
- 2 *Let justice and judgement* (Coro)
Permitid que la Justicia y el Juicio sean la preparación de su trono. Permitid que la misericordia y la verdad vayan delante de su rostro como heraldos.
- 3 *Allelujah* (Coro)

MY HEART IS INDITING

- 1 *My heart is inditing* (Solos y Coro)
Mi corazón se está llenando de cosas buenas. Hablo de las cosas que he hecho para el Rey.
- 2 *Kings' daughters* (Solos y Coro)
Las hijas de los Reyes estaban entre las mujeres honorables.
- 3 *Upon thy right hand* (Solos y Coro)
A su mano derecha estaba la Reina vestida de oro y el Rey se deleitará en su belleza.
- 4 *Kings shall be thy nursing fathers* (Coro)
Los Reyes serán sus padres protectores y las Reinas sus madres protectoras.

NOTAS AL PROGRAMA

George Frideric Haendel (Halle, 23 de febrero de 1685 – Londres, 14 de abril de 1759) fue un compositor de origen alemán, posteriormente nacionalizado inglés, considerado una de las cumbres del Barroco y uno de los mejores y más influyentes compositores de la música occidental. En la historia de la música, es el primer compositor moderno en haber adaptado y enfocado su música para satisfacer los gustos y necesidades del público en vez de los de la nobleza y de los mecenas, como era habitual.

Considerado el sucesor y continuador de Henry Purcell, marcó toda una era en la música inglesa siendo el compositor más importante entre Purcell y Elgar en Inglaterra. Es el primer gran maestro de la música basada en la técnica de la homofonía⁴ y el más grande dentro del ámbito de los géneros de la ópera seria italiana y el oratorio.⁶

El estilo de Haendel es una extraordinaria síntesis de los principales estilos nacionales musicales de su época, cogiendo los mejores elementos y características de cada uno de ellos y superándolos por separado, como sus contemporáneos Bach y Telemann, donde además se añade el estilo inglés de Purcell, al que Haendel le da un nuevo y vigoroso empuje, siendo el verdadero continuador de Purcell. Todo ello fruto de sus estancias en Inglaterra, Alemania e Italia.

Su estilo tiene la solidez y el contrapunto de la música alemana, la melodía y el enfoque vocal del bello canto de la italiana, la elegancia y solemnidad de la francesa y la audacia, sencillez y fuerza de la inglesa. Haendel es un fiel continuador de estos estilos y técnicas, en que no aporta ninguna novedad a todas estas corrientes musicales de la primera mitad del siglo XVIII, aunque como Rameau, su música, especialmente en óperas y oratorios, adquiere un nuevo y especial sentido dramático y monumental, triunfante, poderoso y solemne que es único entre la música de su tiempo.

Dixit Dominus, HWV 232

El Dixit Dominus, basado en el Salmo 110 (Vulgata 109), fue completado por George Frideric Haendel en abril de 1707 durante su estancia en Italia. La versión manuscrita de esta obra es la única que ha sobrevivido de su primera época. Cada parte importante del Salmo es convertido por Haendel en un movimiento. Las técnicas de escritura vocal son tremendamente osadas al igual que la armonía, que como en el caso de tantas obras de Bach, utilizada un lenguaje armónico tremendamente rico e innovador para su época. Recoge en el Dixit Dominus toda la influencia de los italianos tanto en el uso de la orquesta, en el continuo y en la descripción de los textos. A partir de un material inicial de gran fuerza, desgrana cada movimiento, creando una arquitectura sobrecogedora en la que los movimientos melódicos de las voces son como los de los instrumentos. La sensación del coro turba es conseguida de manera magistral; la contraposición de caracteres distintos, el juego rítmico, el uso de cantus firmus, las distintas velocidades con las que se mueven las distintas voces crea sensaciones tan adaptadas al texto que parece que lo está pintando.

Haendel, aunque respeta totalmente el estilo y la tradición barrocas, utiliza algunos recursos que convierten a esta pieza de “cámara” en una pequeña joya. Ya en el primer número utiliza la estructura del Concerto Grosso, combinando los pasajes a tutti con pasajes a solo. Las dos arias siguientes poseen un alto nivel virtuosístico, elevando la dificultad para la interpretación de la cantante. En el siguiente coro, Haendel realiza una innovación muy importante en la historia de la música: emplea un diminuendo dinámico, bajando desde un fuerte hasta un piano pianissimo. De esta forma se adelantó cincuenta años a la escuela de Mannheim. En el coro Secundum ordinem Melchisedech, el autor compone una pequeña pero intensa doble fuga, de una gran calidad contrapuntística. Para ello divide el texto en dos partes: el primer sujeto (Tu es sacerdos in aeternum) y el segundo (secundum ordinem Melchisedech). El coro Dominus a dextris tuis seguido del Judicabit in nationibus dejan a la vista la anteriormente citada habilidad del compositor para manejar temas y combinarlos de forma contrapuntística. El siguiente número es de una intimidad muy grande, combinando el dúo de las dos sopranos con el tutti de los hombres y una orquestación muy rica en retardos. El coro final consta de dos partes: en la primera, los solistas exponen los temas que usará el coro en el sicut erat in principio, el cual exigirá un gran virtuosismo por parte del coro. La segunda y última parte es una fuga a cuatro voces sobre el texto Et in saecula saeculorum, Amen.

La exigencia de la escritura vocal hace de esta obra quizá una de las obras más difíciles del repertorio coral del Barroco.

Coronation Anthems

Estas cuatro Antifonas fueron escritas por Haendel para la Coronación del rey Jorge II en el año 1727. Su éxito contribuyó a popularizar la imagen del compositor como autor grandilocuente que tendía a utilizar agrupaciones enormes. El estilo ceremonioso de estas Antifonas difiere muchísimo del usado en su música teatral y se acerca al de su Música para los fuegos artificiales, por ejemplo, y sin embargo utiliza por contraste sonoridades de gran dulzura y recogimiento.

Para esta ocasión tan especial Haendel utilizó el Coro de la Capilla Real aumentado, que según parece constaba de 47 cantores, y una orquesta que muchos dicen que estaba constituida por casi 160!!!! El coro se divide de tanto en tanto a 6 o 7 partes y un gran cuerpo de cuerdas sostiene la armonía (no es, por tanto, la escritura habitual con dos violines).

Zadok the Priest (con texto adaptado del Primer libro de los Reyes) inicia la obra con un movimiento de gran fuerza y solemnidad. El largo ritornello prepara la resplandeciente entrada del coro. Es un claro ejemplo la capacidad que tenía el compositor para conseguir un gran efecto con medios sencillos. *Let thy hand be strengthened*. Es en esta antífona donde se siente con mayor claridad la influencia de Purcell. Es la única de las antifonas instrumentadas sólo con cuerdas y un oboe, de una gran intimidad y un delicado juego entre las voces. Su solemnidad es en muchos momentos verdaderamente electrizantes y las palabras que presentan al rey precedido por la verdad y el juicio como heraldos dan una imagen de la magnificencia y la bondad que se espera de un buen gobernante. *My Heart is Inditing* es una adaptación de los textos del Salmos 45 e Isaías 49, así como que utilizó Purcell para el oficio 1685. En 1727 se utilizó para la coronación de la reina Caroline, y en la obra de Haendel hay referencias e las palabras relevantes para una reina. Está escrita en un estilo más refinado aún que las demás antífonas. El coro tiene pasajes muy brillantes, como en el resto de las antífonas y Haendel reserva las trompetas para hacer un final triunfal. *The King Shall Rejoice* utiliza el texto del Salmo 21. El primer movimiento lleno de fanfarrias con gran fuerza en la escritura coral e instrumental, contrasta con los demás movimientos de gran dulzura. El Alleluia forma una parte final independiente. Este movimiento final consiste en una doble fuga exuberante que hace del Alleluia un final verdaderamente esplendoroso.

Alicia Santos

AKTUELL ENSEMBLE

Aktuell Ensemble es una nueva agrupación acogida dentro de la Asociación del Coro de la Universidad Carlos III de Madrid y que se presenta al público en el mes de marzo de 2009 pero que cuenta con la experiencia del Coro de la Universidad Carlos III de Madrid que comienza su andadura en noviembre de 1990, a la vez que se inicia la actividad docente de esta Universidad. La dirección musical corre a cargo de Nuria S. Fernández Herranz y la técnica vocal a cargo de Bridget Clark, Victoria Manso, Agnieszka Grzywacz y Ana García de las Heras.

Ha colaborado en diversos estrenos a lo largo de su historia. Cabe destacar entre ellos el estreno del Auto Sacramental "Los Alimentos del Hombre" del Padre Antonio Soler, junto a los grupos de Cámara y de Teatro de la Universidad Carlos III. En Noviembre de 1999, miembros del Coro de la Universidad Carlos III en colaboración con la Real Capilla de Aranjuez, hicieron posible el estreno mundial de un programa con obras del compositor catalán y Maestro de Capilla de la Catedral de Toledo, Jaume Casellas (1690-1764), transcritas por el musicólogo Carlos Martínez Gil. Se ha interpretado en Tarragona, Madrid, Toledo y La Coruña.

El coro ha realizado giras por Holanda (2000), Cuba (2001) y Hungría (2003). Ha sido premiado en concursos a nivel nacional como "Antigua Abesbatzak" de Zumárraga, Certamen Coral de Autol, Gran Premio Nacional Airtel de Canto Coral de Cieza en 2000 y Gran Premio Nacional de Canto Coral de Zumárraga en 2001.

Desde el año 2005 se presenta con un nuevo formato como Cappella Universitaria, que comprende los programas de música antigua, en los que cuenta con variadas formaciones instrumentales adecuadas a las necesidades de la música y época. Esta agrupación ha ofrecido tres programas "El Pasado Musical de Hungría" con obras de Valentin Deppisch y Pál Esteráis (2005), el espectáculo de Música-Teatro-Danza "El Amor en los Tiempos de Quijote" (2006) y "250º Aniversario de Mozart", que incluye la Missa brevis en Re y Vesperae solemnes de Confessore del citado compositor (2006-2007).

En Navidad de 2007 presentó junto a la Orquesta de la UC3M el Oratorio de Navidad de Camille Saint Saëns. Durante el mes de abril de 2008, ha ofrecido cinco conciertos dentro de la programación pedagógica del Teatro Real de Madrid con el espectáculo "El Canto de Orfeo".

En verano y otoño de 2008 el Coro de la UC3M presentó un programa de Jazz Coral. El presente monográfico de Haendel en el Festival de Música Antigua de Getafe y en las Actividades del la exposición "Las Edades del Hombre" de Soria. En la actualidad está preparando un espectáculo sobre la figura de Federico García Lorca.

NURIA S. FERNANDEZ HERRANZ

Nuria Fernández Herranz. Nace en Madrid, ciudad en la que comienza sus estudios musicales. Finaliza sus estudios superiores en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid en 1987 y posteriormente, se traslada a Hungría donde realiza sus estudios de dirección de coro y pedagogía de la dirección, con Adrienne Vinczeffy, en la Escuela Superior Dániel Berzsenyi para la Formación de Profesores, en Szombathely (A Szombathely Berzsenyi Dániel Tanárképző Főiskola), obteniendo el Título Superior de Dirección de Coro y Pedagogía de la Dirección al finalizar su estancia en dicho país.

Asiste durante dos años a las Clases Magistrales de dirección de coro del catedrático de dicha especialidad, István Párkai, en la Academia Superior de Música Ferenc Liszt, de Budapest.

En 1995 finaliza sus estudios de Musicología en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

Desde 1993 ocupa la cátedra de dirección de coro del Conservatorio Superior de Zaragoza.

Ha publicado Once Canciones a dos voces para niños, editadas por la Federación Aragonesa de Coros.

También ha colaborado como profesora de técnica de dirección en los Cursos organizados por el IACC (Instituto Aragonés de Canto Coral) dependiente de la Federación Aragonesa de Coros (1994-2001), así como en los Cursos organizados por la Federación de Coros de la Región de Murcia (1997 y 1998).

Desde marzo de 1997 hasta junio de 2002 dirige la Real Capilla de Aranjuez.

Desde 1994 dirige el Coro de la Universidad Carlos III de Madrid, con el que ha obtenido diferentes premios en varios concursos de ámbito nacional (Autol, Griñón, Zumárraga...) Imparte clases de técnica de dirección en el Curso de Dirección de Coro organizado esta Universidad siendo también la directora de dicho Curso.

Durante 1999 estrena un programa inédito hasta el momento con obras del compositor catalán y Maestro de Capilla de la Catedral de Toledo, Jaime Casellas (1690-1764) transcritas por el musicólogo Carlos Martínez Gil. Dicho repertorio policoral fue interpretado por la Real Capilla de Aranjuez y por miembros del Coro de la Universidad Carlos III de Madrid en diferentes ciudades de España como Valls (Tarragona), Ferrol (Coruña), Aranjuez (Capilla del Palacio Real), Toledo (San Juan de los Reyes) y Madrid (Monasterio de la Encarnación).

Es Directora Musical del Programa Infantil de Música Escénica de la Universidad Carlos III de Madrid, con el que han presentado diferentes programas musicales de gran interés, entre los que se encuentra la ópera infantil “Cenicienta” de Peter Maxwell Davies que han ofrecido en diferentes teatros de la Comunidad de Madrid y de Castilla-La Mancha.

Desde octubre de 2004, año en que se fundó, dirige VokalArs.

